



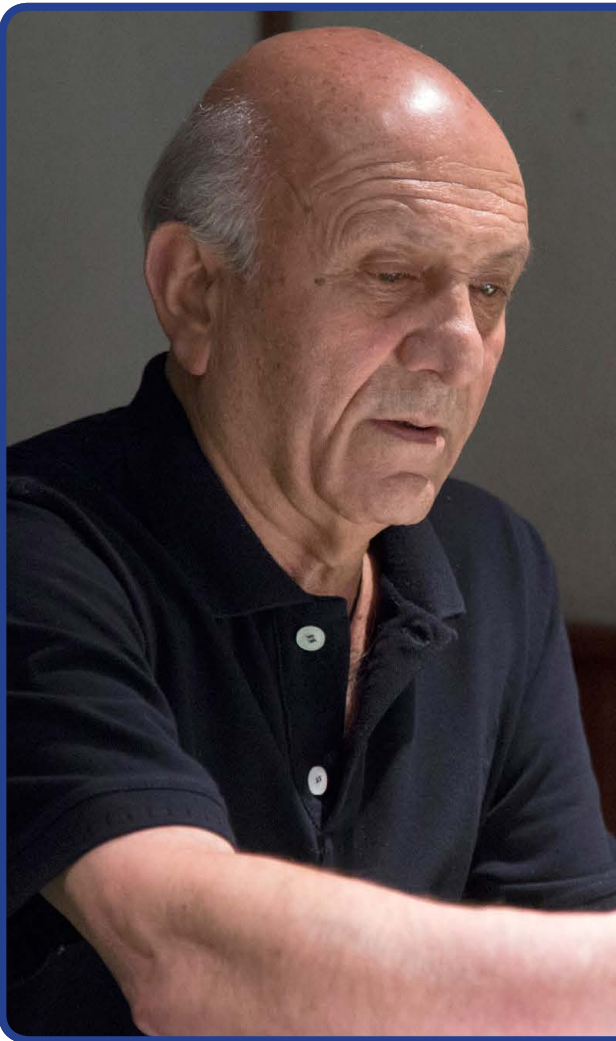
«تاسیان» رفع توقیف شد؟

هیاهوی توقیف سریال «تاسیان» جدیدترین کار تینا پاکروان که گفته می‌شد بدون مجوز تولید و انتشار به پخش رسیده یک هفته بیشتر طول نکشید و بر اساس شنیده‌ها ظاهراً با اصلاحیه‌هایی همراه شده و در نهایت روز گذشته قسمت چهارم آن منتشر شد. البته برخی از رسانه‌ها معتقدند در روزهایی که طرح سفیدشویی معاویه با سریال جنجالی شبکه MBC در دستور کار است سریال «تاسیان» هم طرح سفیدشویی دوران پهلوی را مدنظر دارد. ناگفته نماند که سازمان تنظیم و مقررات صوت و تصویر فراگیر در فضای مجازی (ساترا) یا پلتفرم پخش کننده بیانیه و یا خبر رسمی مبنی بر رفع توقیف این سریال تاریخی را رسانه‌ای نکرده است. /تسنیم



مهلت ارسال آثار به جشنواره فیلم فضای باز تمدید شد

مهلت ارسال آثار به نخستین جشنواره ملی فیلم فضای تا تاریخ ۱۵ فروردین ماه ۱۴۰۴ تمدید شد. این رویداد از تمامی فیلمسازان و هنرمندان دعوت می‌کند تا ۱۵ فروردین ۱۴۰۴ آثار خود را به دبیرخانه جشنواره ملی فیلم فضای باز (اپن ایر) ارسال کنند. این جشنواره که در اردیبهشت‌ماه ۱۴۰۴ برگزار می‌شود، شامل بخش‌های رقابتی، غیررقابتی و جنبی است. در بخش رقابتی، فیلم‌های کوتاه به همراه فیلمنامه‌های کوتاه مورد داوری قرار می‌گیرند. بخش غیررقابتی جشنواره نیز به نمایش آثار بلند سینمایی اختصاص دارد و برنامه‌های جنبی این رویداد شامل بوت کمپ آموزشی برای تعداد محدودی از داوطلبان در حوزه فیلم کوتاه داستانی و واقعیت مجازی (VR) است. /اصباحیر



نصرت الله مدقالچی در نشست تخصصی بررسی دوبلاژ ایران: دوبله از نظر کیفی تمام شده است

نشست تخصصی بررسی دوبلاژ ایران حال و آینده توسط گروه سینمایی هنرو تجربه و با حضور نصرت الله مدقالچی، ابوالحسن تهامی‌نژاد، عباس مطمئن‌زاده، مهدی امینی از گویندگان و مدیران دوبلاژ سینمای ایران در پردیس سینمایی چارسو برگزار شد. ابوالحسن تهامی‌نژاد دوبلور با سابقه و از اساتید ترجمه در این نشست در مورد اهمیت و تاثیر ترجمه بر دوبلاژ گفت: به نظر من بهترین مدیر دوبلاژ کسی است که به زبان انگلیسی یا زبان آن فیلم تسلط کافی داشته باشد. پیشکسوتان ما مانند آقای کسمایی، آقای شرافت، آقای زرنندی و... ترجمه را در مقابل خود می‌گذاشتند و یک کتابچه سفید داشتند و با مداد و پاک‌کن به تصحیح و هماهنگ کردن ترجمه می‌پرداختند. وی ادامه داد: یکی از چیزهایی که باعث شده سطح کیفی دوبله تنزل کند راحت شدن کار است. در گذشته ما برای ساخت استودیو باید یک خانه و یک انبار بسیار بزرگ، یک آپارتمان سینمایی و یک اتاق می‌داشتیم و چند بار یک متن و حتی دوبله انجام شده را کنترل و نظارت می‌کردیم اما امروز اینگونه نیست. امروز با خرید یک گوشی کوچک چند میلیونی می‌توانید استودیو دوبله داشته باشید و این است که هر کسی در خانه‌اش می‌نشیند و این کار را انجام می‌دهد به همین علت سطح این کار پایین آمده است. نصرت الله مدقالچی نیز درباره دلیل وضع کنونی دوبله گفت: به نظر من دوبله از نظر کیفی واقعا تمام شده است. یکی از دلایل این است که افراد بدون استعداد و با پارتی بازی وارد شده‌اند در حالی که در کار هنر پارتی بازی بی‌فایده و بی‌بهره است و به قول آقای نوشین استعداد حرف آخر را می‌زند و با پارتی بازی کسی

هنرمند نمی‌شود. نصرت الله مدقالچی در رابطه با تربیت گویندگان نسل جدید گفت: اگر کسی پیش من آمده و استعدادی داشته من تمام کوشش‌م را برایش انجام دادم و تاکنون نیز همین گونه بوده و افراد با استعدادی که به کلاس‌های من آمده‌اند امروز در صدا و سیما کار می‌کنند و من هرگز نشنیده‌ام که این افراد حتی ۱۰ دقیقه دیر سر کارشان حاضر شوند یعنی هم از نظر ادب و هم از نظر انضباط کاری درست عمل می‌کنند زیرا دوبله اول از همه ادب می‌خواهد دوبله یک محل لطیف و یک محل آرامش و احساسات به خرج دادن است و نباید آلوده‌اش کرد. عباس مطمئن‌زاده نیز گفت: در سال‌های اخیر بانک صدای ویژه و خاص ما محدودتر شده و اغلب صداهایی که امروز داریم صداهای تخت است که اکثراً شبیه به هم هستند به همین علت نیز چندان برای مخاطب جذاب نیست و متأسفانه برخی از فعالین این عرصه، کار را جدی نمی‌گیرند و فقط به عنوان یک شغل وارد این کار شده‌اند و تلاشی نمی‌کنند که روز به روز کیفیت کارشان بالاتر برود در صورتی که این کار پایان ندارد و هر چقدر پیش بروید باز هم برای بالا بردن کیفیت کارتان به تجربه بیشتری نیاز دارید. مهدی امینی هم با ابراز تأسف از فوت منوچهر والی‌زاده گفت: ما یک سری چیزها را در دوبله فراموش کرده‌ایم. اینکه دوبله از کجا و با چه اتفاقاتی شروع شد و حال چگونه باید حرف‌های به آن نگاه کنیم. نگاه حرف‌های به دوبله دارد کم کم حذف می‌شود. من در مورد جامعه دوبله‌ای صحبت می‌کنم که حرف‌های بودن در آن بی‌معنا شده است و ما امروز در دوبله دیگر مانند گذشته صدای شاخصی نداریم. /اصباحیر



کارگردان: آرش معیریان تهیه‌کننده: بهروز مفید
 بازیگران: امیرحسین رستمی | شهره سلطانی | مهرداد ضیایی | نیلوفر شهیدی | دانیال نوروش
 بازیگران خردسال: ماهتیسما پسنیدیه | حسین شهنازی